



Iași, 1604, Iulie 2.

Frații Isac, Ionașco și Toader Mătieșești cu surorile lor, fiii lui Toader uricar, nepoții lui Ivanco logofăt vând partea lor de moșie din Boian lui Pătrașco Stârcea diac pentru 65 taleri de argint.

Иъ Єремїа Могїла Коевѣда божїею м[и]л[ос]тїю г[ос]п[ода]рь земли мѡлдавскон.

Ќж прїдошѣ прѣд нами и прѣд нашими болѣри сѡзги наши Исак и братове его Івнашко и Тоадер Мѣтїешици и сестри их Настасїа и Ядемїа и Софронїа и шнѣк их Демїтрос с[и]нѣ Анна, вси дѣти Тоадер срикар, шнѣкове Иванко логоф[ет], по их доброн волї никим непонсждени ани присиловани и продали их правою штиннѣ и дѣдннѣ шт их праваго срика что имал дѣд их Иванко логоф[ет] за потврѣженїе шт младаго Стефана Коеводї част их елико съ им изберет шт третон част вишнеи [част] шт село Боїан что ѣ волост Чернѣшц та продали сѡзѣк наше[мѣ] Пѣтрашко Стрѣча дїак за шест десѡт и пет сребрѣннѣх и заплатил им испѣлна прѣд нами, ино ми видѣвши их доброволна токмеж и испѣлнои заплатѣ а ми такожде дади и потврѣдили єсми сѡзѣк наше[мѣ] Пѣтрашко Стрѣча дїак тои прѣдреченон част елико сѣ им изберет шт тои третин [част] вишнеи част село шт Боїан ка[ко] да єст ємѣ и шт нас оурик и штина и сѣ вѣсем доходом и ни да сѣ не смїшаєт.

Иис[ан] ѣ Ис, ваѣто зрѣи Іол[на] в.

† Г[оспо]д[и]нѣ реч[е].

Кел[ики]н логоф[ет] Ника, вторин логоф[ет] Дръган Тѣстѣл.

## Traducere.

Iași, 1604, Iulie 2.

Noi *Ieremie Moghila*, din mila lui Dumnezeu Domn Țării Moldovii.

Adecă au venit înaintea noastră și înaintea boierilor noștri moldovenești sluga noastră *Isac* și frații săi *Ionașco* și *Toader Mătieșești* și surorile lor *Nastasia*, *Aftimia* și *Sofronia* și nepotul lor *Dumitru*, fiul *Anei*, toți copiii lui *Toader uricar*, nepoții lui *Ivanco logofăt*, și de nime siliți nici asupriți, ci de a lor bună voie au vândut a lor dreaptă ocină și moșie pe a lor adevărat uric pe care l-a avut moșul lor *Ivanco logofăt* întăritură dela *Stefan cel Tânăr Voevod*, partea lor cât li se va alege din a treia parte de sat de *Boian*, ținutul *Cernăuți*, partea de sus, slugii noastre lui *Pătrașco Stârcea* diac pentru 65 [taleri] de argint și i-a plătit deplin înaintea noastră. Văzând a lor bună învoială și plata deplină am dat și am întărit și noi slugii noastre lui *Pătrașco Stârcea* diac acea mai sus amintită parte cât se va alege din acea a treia parte de sat de *Boian*, partea de sus. ca să-i fie și dela noi uric și ocină cu toate veniturile și nime să nu se amestece.

Domnul singur a poruncit.

Scris în *Iași*, let 7112, Iulie 2.

Mare logofăt, *Nica*.

Logofătul al doilea *Drăgan Tăutul*.

Copie slavonă, Arhivele Statului Cernăuți, pachetul Boian.